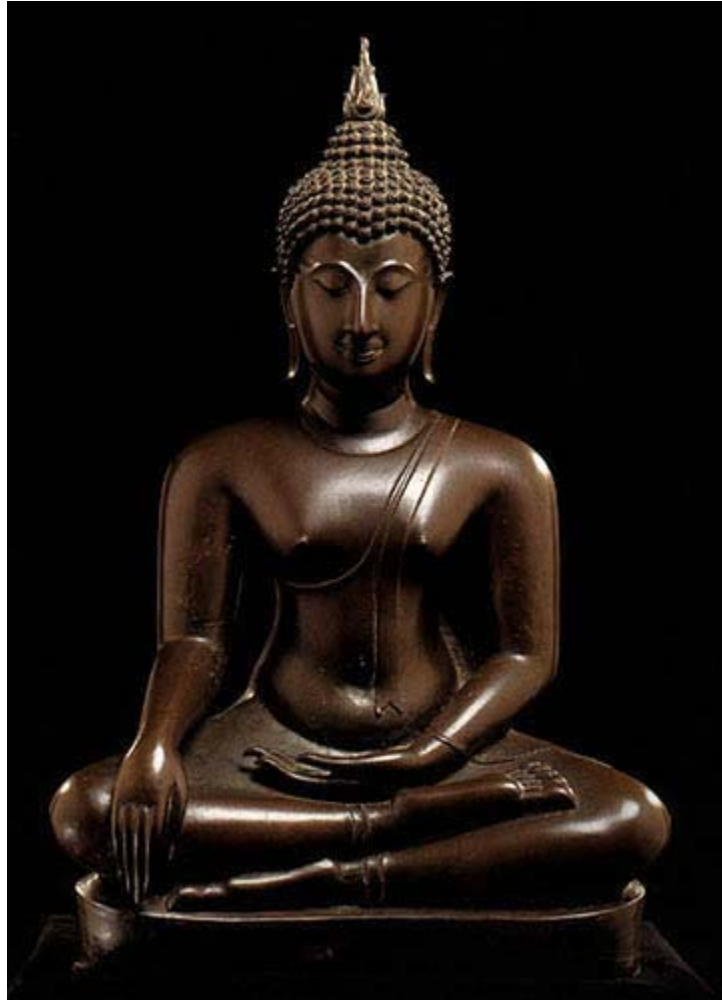


**BUDDHA SHAKYAMUNI BHAGAVAN
BHAVASAMKRÂNTI-SÛTRA
[SÛTRA DEL PASAJE A LA EXISTENCIA]**



[...] Oh Gran Rey, entonces ningún dharma pasa de este mundo al otro mundo, y sin embargo la muerte y el nacimiento se manifiestan.

Oh Gran Rey, se llama 'muerte' a la cesación de la última conciencia; se llama 'nacimiento' al surgimiento de la primera conciencia.

Oh Gran Rey, en el momento de su cesación la última conciencia no pasa a ningún lugar; en el momento de su surgimiento la primera conciencia que forma parte del nacimiento tampoco viene de ningún lugar.

Si se pregunta ¿por qué? (contesto:)

En razón de su carencia de sí mismo (*nairâtmya*).

Oh Gran Rey, la última conciencia es vacía (*shûnyâ*) de última conciencia,
la muerte es vacía (*shûnyâ*) de muerte,
la acción es vacía (*shûnyâ*) de acción,
la primera conciencia es vacía (*shûnyâ*) de primera conciencia,
el nacimiento es vacío (*shûnyâ*) de nacimiento,
las acciones se manifiestan sin destruirse. [...]

[...] Todas las cosas son sólo nombre,
se encuentran sólo en el pensamiento,
separado de la palabra
lo que ella designa no existe.

Cualquier dharma es designado
por cualquier nombre
pero en éste aquél no existe:
ésta es la característica de los dharmas.

**Digitado por Henry Binerfa Castellanos desde Camagüey, Cuba.
25/04/2005**